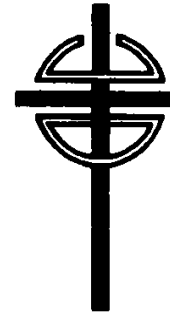


1. We welcome all first-time visitors to EFCOC.
2. We will be playing softball this afternoon after lunch, at the fields located at the school across the street. This event is open to anyone who would like to play.
3. Our Children's Ministry is looking for Sunday school teachers to rotate teaching for the Preschool class. If you are interested or would like more information, talk to Pr. Gabe.
4. Please remember to **close the windows and doors, and turn off the lights and air conditioning** whenever you are the last person to leave a room at church.
5. Our Youth Group is meeting on Friday nights at 8pm over the summer! Plan on joining us in the LafPac room for Bible Study, worship, games, and special activities. Talk to Brian if you have any questions.
6. This Friday, we are going to the Harvest Crusade at Angel Stadium! The event is free, but parking costs \$10, so we'll meet at church at 5:30 to carpool. The event starts at 7pm. Talk to Pr. Gabe if you have questions or need a ride.
7. Join us on Saturday evening for our back-to-school Bonfire at Huntington Beach (Hwy 1, between Brookhurst & Magnolia). We will be there all day staking out a fire pit, and starting at 4pm we will have dinner, marshmallows, and fellowship. Signups for food and drinks are on the bulletin board in the lobby.
8. **Our annual all-church clean-up** will be held on Sunday afternoon, **August 23<sup>rd</sup>**. Plan on staying after church to help clean up your church with your friends and family! The assignment for the all church clean-up next week is as follows: **Social Hall:** 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> floor restroom (True Love and Mandarin Worship Team); kitchen, social hall, lobby, and library (Song of Songs) ; Rm. 201, 202, 203,207AB (Anaheim); 204, 205,206,208,209, hallway, stairs (English Youth). **Children Hall:** the two restrooms (Cerritos), lobby (Villa Park, Orange); Rm. 106, 107, 108 (Placentia); 2<sup>nd</sup> floor (Huntington Beach, Fountain Valley); Rm.101,102, 103, 104 (Children department co-workers ). **Sanctuary Building:** Sanctuary and choir room (Choir), lobby, stair, and the two restrooms (Canaan); 2<sup>nd</sup> floor & Media room (Media co-workers). Please bring the detergent and the appliances with you.
9. Our weekly Young Adult Fellowship is meeting at Pr. Gabe and Cheri's home on Wednesday evenings (from 7:30-9:30pm). Talk to one of them if you need directions.



# 柑縣台福基督教會

Evangelical Formosan Church  
Of  
Orange County

8月9日 2009年

2732期

● 主日崇拜程序 / Worship ●

English 10:00 am

台華語聯合 10:00 am

Worship

Offering

Announcements

Scripture Reading

Isaiah 55:1-13

Sermon

Pr. Gabe

"Come, All Who Are Thirsty"

Worship

Benediction

宣召

敬拜讚美

代禱及主禱文

讀經: 徒 26:19~20

獻詩

證道: 黃文雄長老

沒有違背那從天上來的異象

詩歌回應: 我奇妙的主

奉獻禱告

歡迎與報告

頌榮與祝禱

事奉年-挑旺恩賜 彼此服事 / *The Year of Serving*  
Bring Out The Gifts, Serve One Another

榮譽牧師 (Pastor Emeritus) : 周淑慧 (Pr. Chou)

牧師 (Pastoral Staff) : Pr. Gabe Barber

地址 (Add.) : 10750 Lampson Ave.

Garden Grove, CA 92840

[www.efcoc.org](http://www.efcoc.org)

電話 (Tel.) : 714-534-5531 (辦公室)

Fax: 714-534-2264

	台語部 Taiwanese	華語部 Mandarin	英語部 English	兒童部 Children
9:30 AM	主日學 Sunday School	禮拜 Worship	禮拜 Worship	禮拜 Worship
11:00 AM	禮拜 Worship	主日學 Sunday School	主日學 Sunday School	主日學 Sunday School

上週人數及奉獻

Last Week Attendance & Offering

主日學 Sunday School	
73	36
禮拜 Worship	
160	81
全部禮拜人數	Worship Total
	241
經常費 General Fund	
\$8,287.22	\$393.00
其他奉獻 Other Offering	
宣道 / Mission	愛心 / Love
建堂 / Building	感恩 / Thanks
	\$90.00
上週奉獻共計	Last Week Offering Total
	\$8,770.22
該月累計	Accumulation for the Month
	\$8,770.22
該月預算	Budget for the Month
	\$54,807.69

今日招待及司會

Today's Ushers & Presiders

陳三雄 康妙英	Phoebe Ann	今日領詩
劉富誠	Andrea Chen	台華 邱豐玉 鋼琴 Samuel 值星 陳沛敏

下週招待及司會

Next Week's Ushers & Presiders

林淑玲 陳瑜玫		
Andrea Chen 黃順天	Wendy Leu	午餐 Lunch
		今日 迦南/雅 2

下週証道

Next Week's Preachers

Pr. Gabe	今日 許英良
----------	--------

【歡迎】歡迎第一次來參加聚會的兄弟姐妹。

【主日時間】6月至8月，均為台華語合堂聚會。禱告會9:30 am，崇拜10:00am，主日學11:30am。請兄弟準時參加主日崇拜，並參加禱告會和主日學。

【長執會】在沒有牧者期間，暫有牧養團隊在教會幫助，若有需要請找：石淑星傳道(週二)、劉富誠長老(週三)、孫瑞利傳道(週四)、賴瑞珍長老(週五)。

【教育組】a. 7~8 月成人主日學台華合堂:《全人品格塑造系列》喜樂一而非自憐，講員：郭榮華老師，地點：大堂。

b. 北美華人基督徒教育大會：9/19 在洛福，主題：萬國的救恩，內容涵蓋聖經、家庭、神學、倫理、教會事工及快速的電腦中文打字，詳情請看佈告欄。報名費15元截止於 8/31，請踴躍參加。負責人：鄭弘明執事。

【辦公室】節約能源、守護家園。請兄弟留意：隨手關燈、關窗、關冷氣、關大門、關電腦。

【週年慶】9/13。長執會委派李英義長老負責籌劃。主題“起來，服事榮耀的主”，有任何建議，請與李長老或辦公室秘書連絡。

【海灘營火會】本週六(8/15 4:00-9:00pm) 返校前海灘營火會在 Huntington Beach (Hwy 1, 介於Brookhurst & Magnolia 之間)。邀請您們參加，並帶您們的朋友來。請在佈告欄登記食物和飲料。

【大掃除】8/23 全教會大掃除，工作分配如下：教育館：樓上及樓下男女廁所(真愛及華語敬拜團)；廚房，交誼廳及入口處，圖書室(雅歌)；兩間牧師室(202, 203) 兩間辦公室(207AB)，會議廳(201) (Anaheim)；204, 205, 206, 208, 209, 走廊，樓梯(英語部青年)。兒童館：男女廁所(Cerritos)；大廳(Villa Park, Orange)；106, 107, 108室(Placentia)，二樓兩邊全部(Huntington Beach, Fountain Valley)；101, 102, 103, 104(兒童部同工)。大堂：禮拜堂及詩班教室(詩班)；男女廁所，走廊及樓梯(迦南)；錄音室及二樓(影音室同工)。請自備清潔劑及打掃用具。負責協調人- 陳德明。

【正道培育中心課程】感謝主，將有25位的兄弟參與裝備。本週四起開始在本會 209 教室上課。時間：8/13、8/14 6:30-10pm，8/15 9am-5pm，8/16 2-6pm，講員：李道基牧師。負責同工：鄭聖慧。